

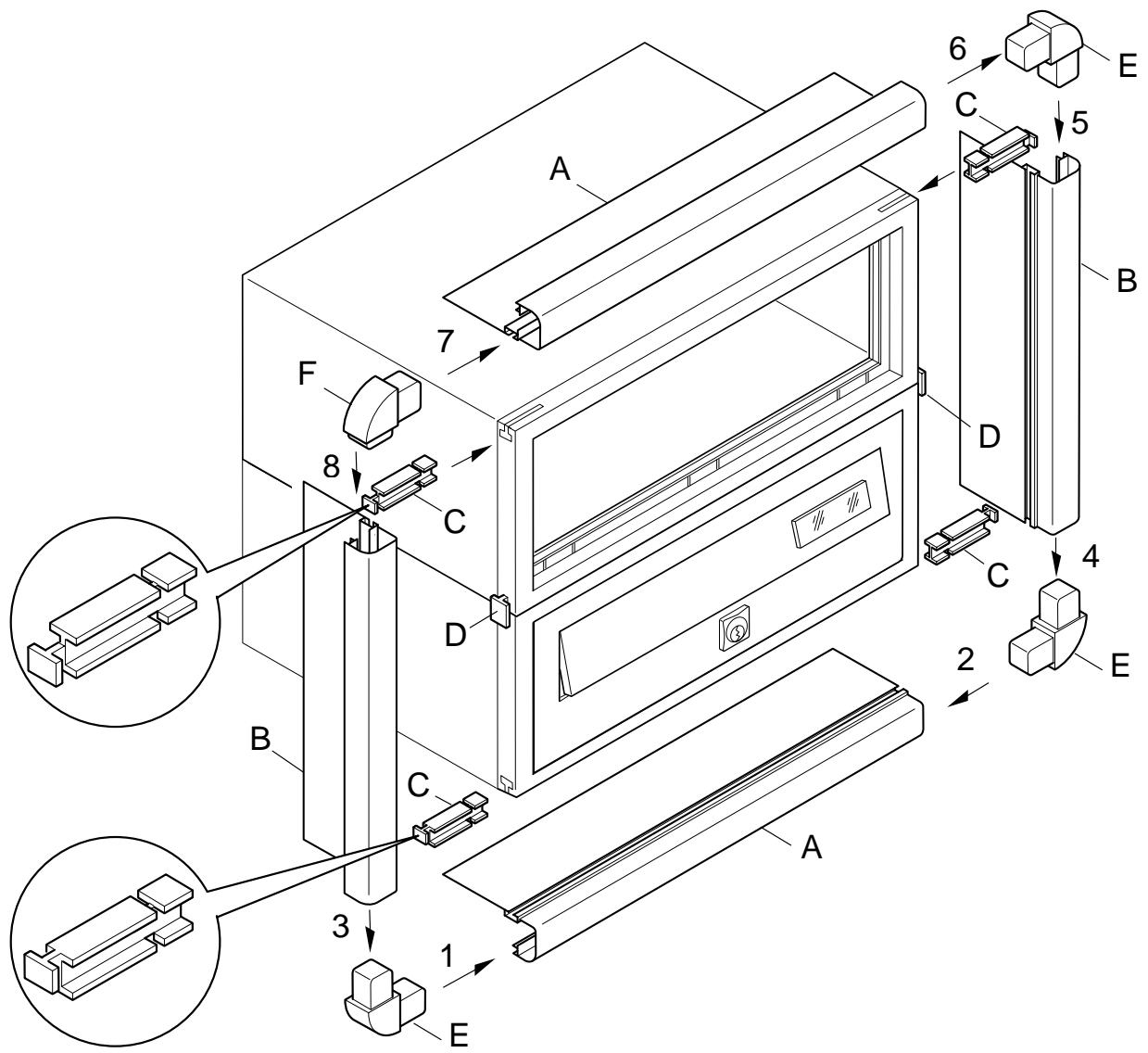


BPT S.p.A.  
30020 Cinto Caomaggiore/VE/Italy

**MBF-MBB**  
**MBX+MBT**

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE  
*INSTALLATION INSTRUCTIONS*  
INSTALLATIONSANLEITUNG  
*INSTRUCTIONS D'INSTALLATION*  
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION





**Fig. 1** - Montaggio della cornice per i posti esterni MBF ed MBB (lato anteriore).  
1 -Inserire il profilo inferiore A facendolo scorrere negli inserti C.

2 -Inserire gli angoli E nel profilo inferiore A.

3 -Inserire i profili B a sinistra e a destra facendoli scorrere negli inserti C e D.

4 -Inserire l'angolo E in alto a destra nel profilo B.

5 -Inserire il profilo superiore A facendolo scorrere negli inserti C.

6 -Inserire l'angolo F nel profilo superiore A; con questa operazione l'angolo viene inserito a scatto nel profilo B.

**ATTENZIONE.** Per smontare la cornice iniziare sempre togliendo per primo l'angolo F.

**Fig. 1** - Mounting the frame for MBF and MBB entry panels (front side).

1 -Insert the bottom moulding A, sliding it along the inserts C and D.

2 -Insert the corners E in the bottom moulding A.

3 -Insert the moulding B left and right, sliding them along the inserts C and D.

4 -Insert corner E in the top right part of side B.

5 -Insert the top moulding A, sliding it along the inserts C.

6 -Insert the corner F in the top moulding A; with this operation, the corner clicks into place in side B.

**CAUTION.** When disassembling the frame, always start from corner F.

**Abb.1** - Montage des Schutzrahmens für die Außenstationen MBF und MBB (Vorderseite).

1 -Das untere Profil A, durch Einschieben in die Einsätze C, einsetzen.

2 -Die Winkel E im unteren Profil A einfügen.

3 -Die Profile B links und rechts, durch Einschieben in die Einsätze C, einsetzen.

4 -Den Winkel E oben rechts im Profil B einfügen.

5 -Das obere Profil A, durch Einschieben in die Einsätze C, einsetzen.

6 -Den Winkel F im oberen Profil A einsetzen; mit dieser Operation schnappt der Winkel ins Profil B.

**ACHTUNG.** Um den Rahmen abzumontieren, muß immer zuerst der Winkel F abgenommen werden.

**Fig. 1** - Montage du cadre pour les postes extérieurs MBF et MBB (côté avant).

1 -Enfiler le montant bas A en le faisant coulisser dans les pièces de guidage C.

2 -Insérer les coins E à chaque extrémité du montant bas A.

3 -Enfiler les montants B à gauche et à droite en les faisant coulisser dans les pièces de guidage C et D.

4 -Insérer le coin E sur le montant B, en haut et à droite.

5 -Enfiler le montant haut A en le faisant coulisser dans les pièces de guidage C.

6 -Insérer le coin F à l'extrémité gauche du montant haut A; lors de cette opéra-

tion, le coin se fixera au montant B par pression.

**ATTENTION.** Pour démonter le cadre, commencer toujours par enlever en premier le coin F.

**Fig.1** - Montaje del marco para las placas exteriores MBF y MBB (lado delantero).

1 -Introducir el perfil inferior A de manera que se deslice en los alojamientos C.

2 -Introducir las esquinas E en el perfil inferior A.

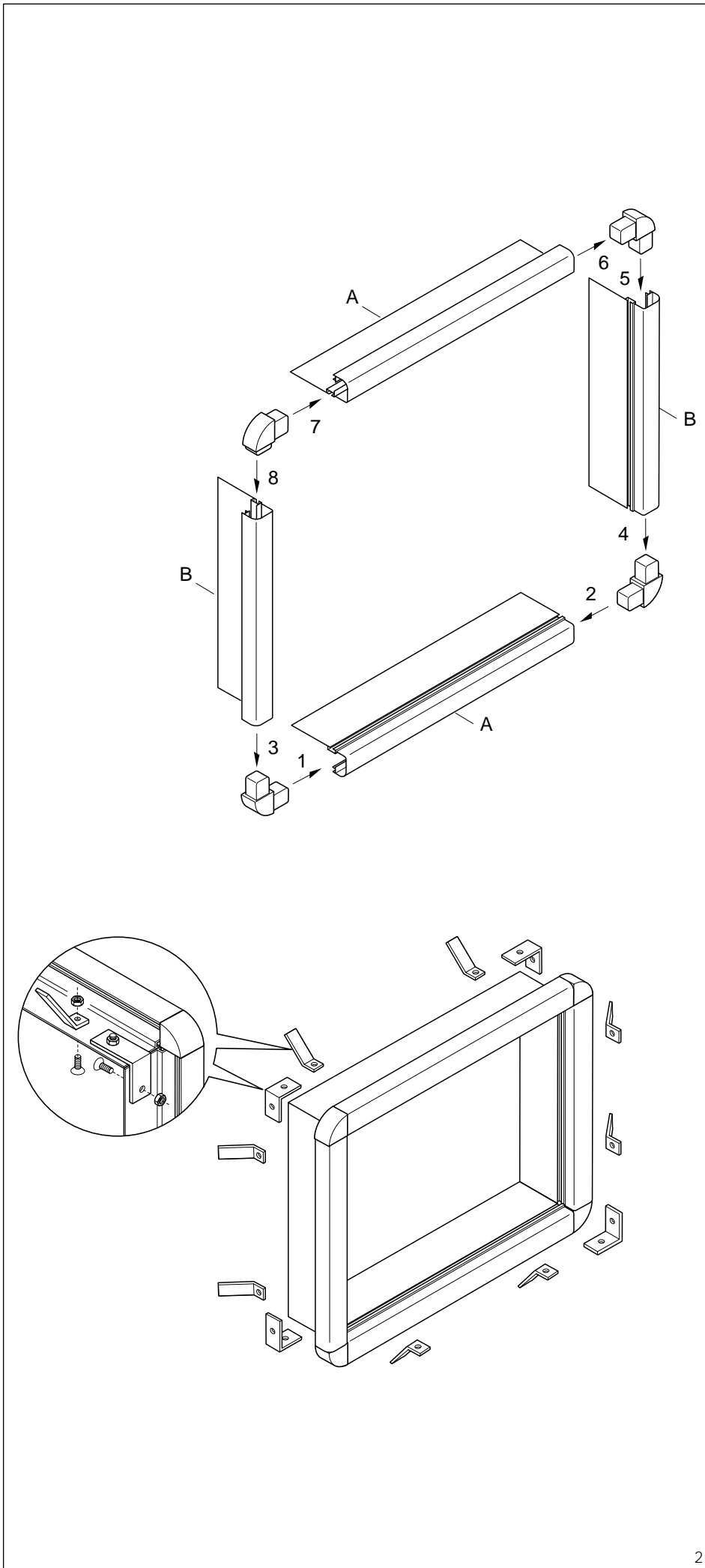
3 -Introducir los perfiles B, tanto a la derecha y como a la izquierda, de manera que se deslicen en los alojamientos C y D.

4 -Introducir las esquinas E de la parte superior derecha en el perfil B.

5 -Introducir el perfil superior A de manera que se deslice en los alojamientos C.

6 -Introducir las esquinas E en el perfil superior A, con esta operación la esquina queda colocada en el perfil B mediante un mecanismo de resorte.

**ATENCIÓN.** Para desmontar el marco siempre habrá que iniciar por la extracción de la esquina F.



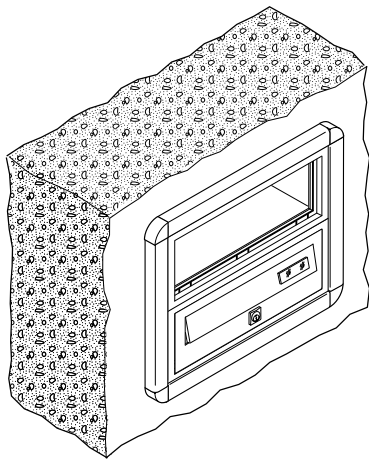
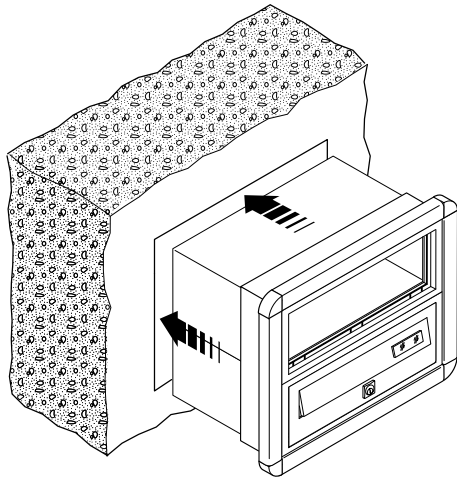
**Fig.2** - Montaggio della cornice per il posto esterno MBB (lato posteriore).

**Fig.2** - Mounting the frame for MBB entry panel (rear).

**Abb.2** - Montage des Schutzrahmens für der Außenstation MBB (Rückseite).

**Fig.2** - Montage du cadre pour le poste extérieur MBB (côté arrière).

**Fig.2** - Montaje del marco para la placa exterior MBB (lado posterior).



**Fig.3** - Muratura dei posti esterni MBF - MBB (fig.3A, lato anteriore) e MBB (fig.3B, lato posteriore).

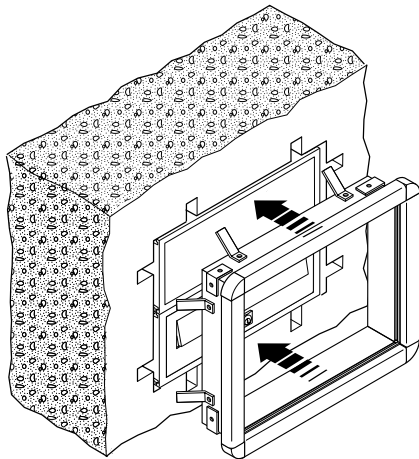
**Fig.3** - Recess-mounting the MBF - MBB entry panels (fig.3a, front side) and MBB (fig.3b, rear).

**Abb.3** - Einmauerung der Außenstationen MBF - MBB (Abb.3A, Vorderseite) und MBB (Abb.3B, Rückseite).

**Fig.3** - Murage des postes extérieurs MBF - MBB (fig.3A, côté avant) et MBB (fig. 3B, côté arrière).

**Fig.3** - Fijación de las placas exteriores MBF - MBB (fig.3A, lado anterior) y MBB (fig.3B, lado posterior).

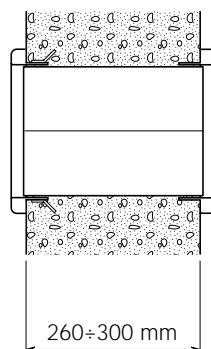
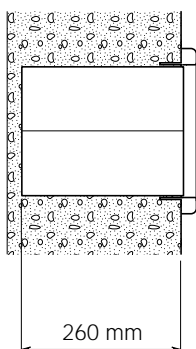
A



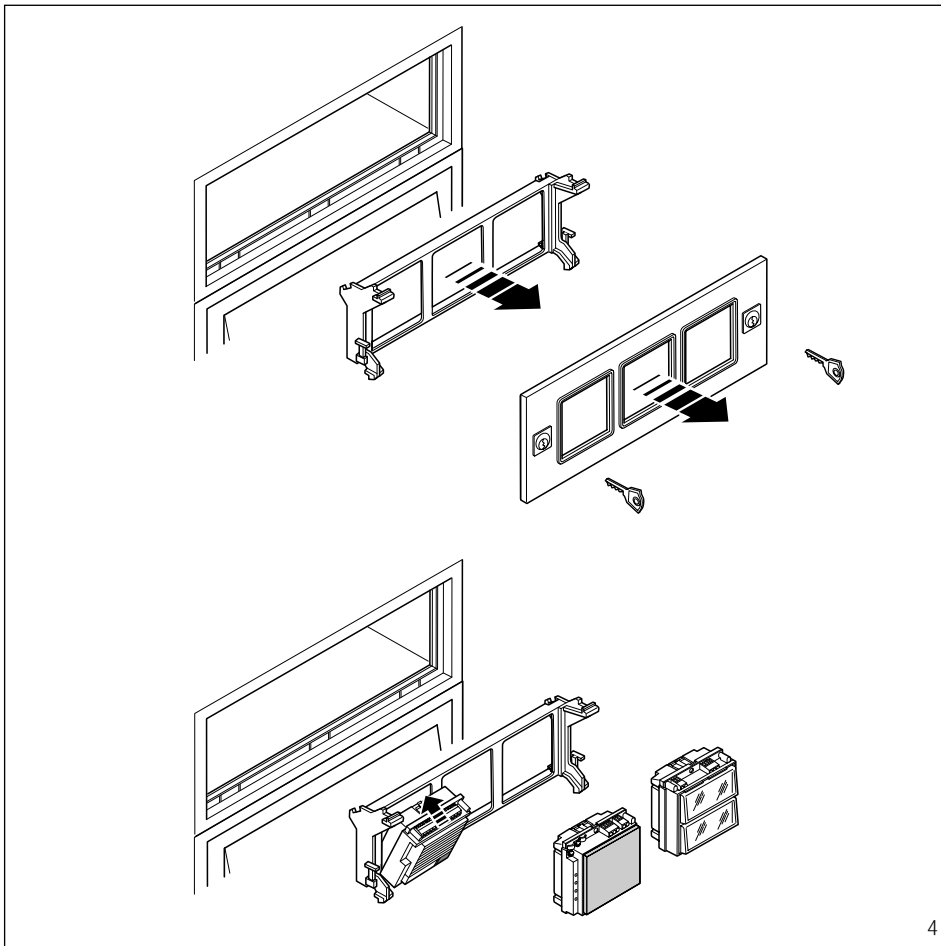
B

MBF

MBB



3



**Fig.4** - Inserimento dei moduli nel telaio (seguire le istruzioni ad essi allegate).

**Fig.5** - Montaggio del telaio con i moduli nella posizione per effettuare i collegamenti.

NOTA. I cavi di collegamento devono passare lateralmente al telaio.

*Fig.4 - Insertion of the modules in the chassis (see instructions enclosed).*

*Fig.5 - Installation of chassis with modules in position for making connections.*

*NOTE. Connection cables should pass along the chassis side.*

**Abb.4** - Einsatz der module in das Chassis (nach den jeweils beiliegenden Anweisungen vorgehen).

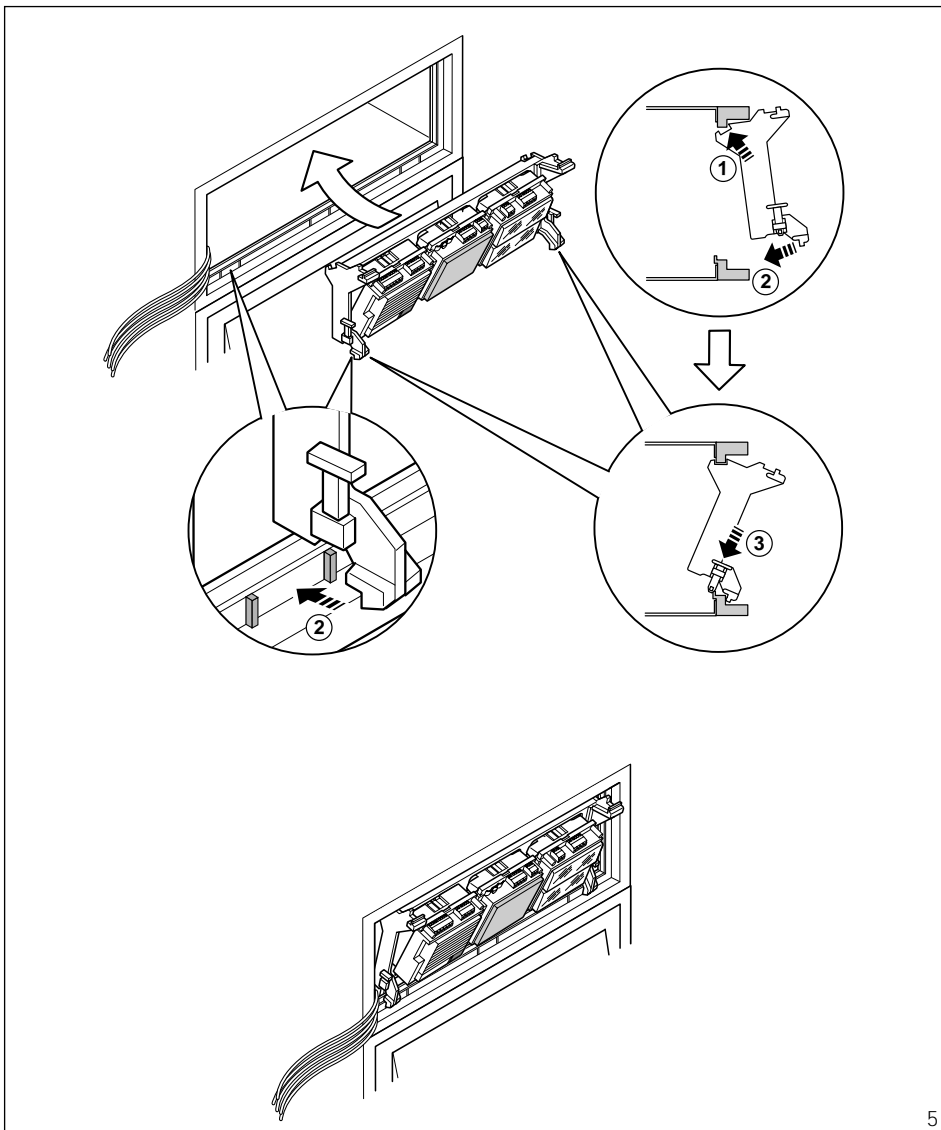
**Abb.5** - Montage des Chassis mit den Modulen an der Position zur Ausführung der Anschlüsse.

BEACHTEN. Die Anschlußkabel sollen neben dem Chassis verlaufen.

**Fig.4** - Insertion des modules dans le châssis (respecter les instructions en annexe aux modules).

**Fig.5** - Montage du châssis avec les modules dans la position pour effectuer les connexions.

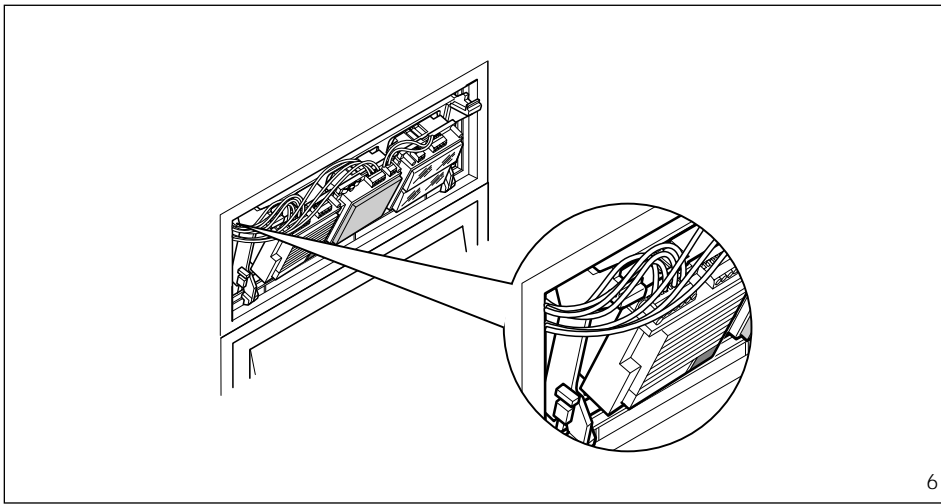
NOTE. Les câbles de connexion doivent passer latéralement par rapport au châssis.



**Fig.4** - Inserción de los módulos en el soporte (seguir las instrucciones adjuntas).

**Fig.5** - Montaje del soporte con los módulos en la posición para realizar las conexiones.

NOTA. Los cables de conexión deben pasar por el costado del soporte.



6

**Fig.6** - Posizione dei cavi dopo la realizzazione dei collegamenti.

**Fig.7** - Inserimento del telaio prima di applicare la placca.

**Fig.8** - Montaggio della placca.

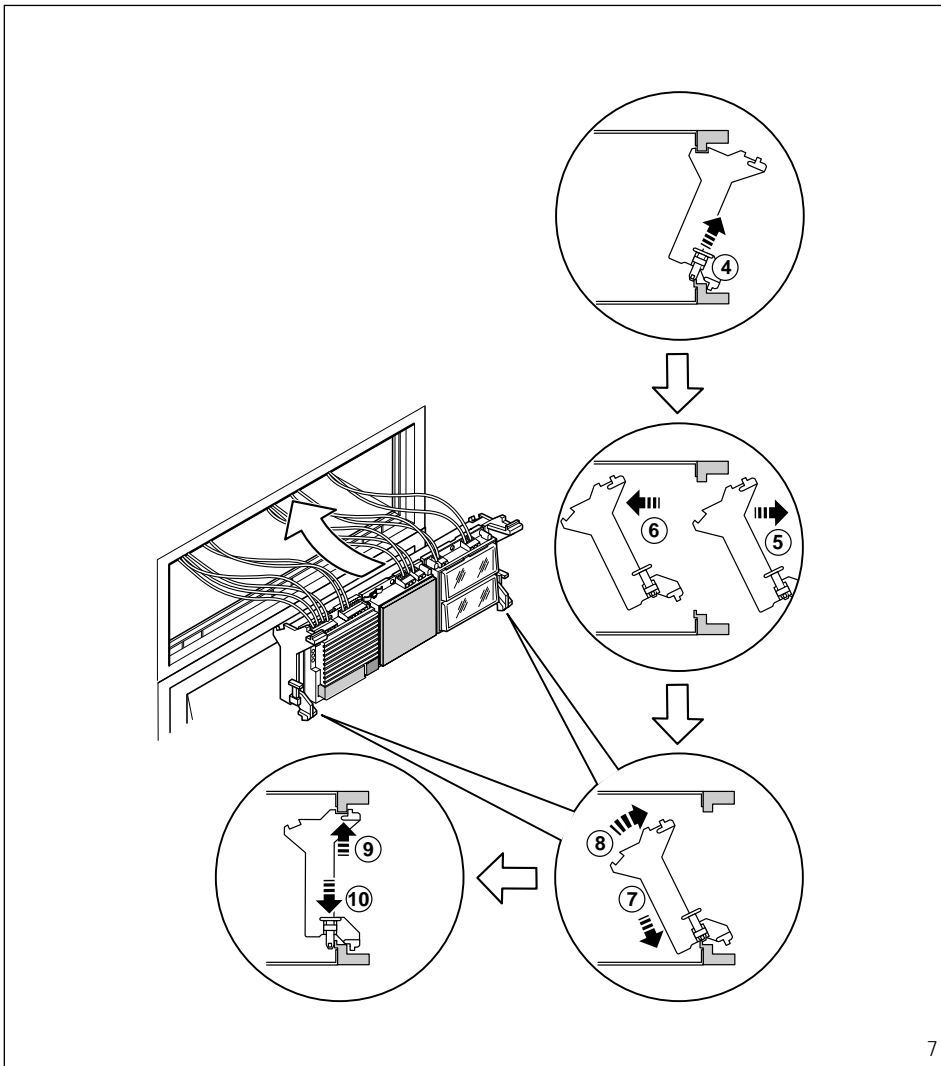
NOTA. Tagliare il bordo superiore delle guarnizioni prima di applicarle sui moduli.

**Fig.6** - Cable position after making connections.

**Fig.7** - Insert the chassis before fitting the front plate.

**Fig.8** - Installing the front plate.

NOTE. Cutter the upper flaps of the rubber seals before fitting them to the modules.



7

**Abb.6** - Position der Kabel nach Ausführung der Anschlüsse.

**Abb.7** - Einsatz des Chassis vor Anbringung des Tableaus.

**Abb.8** - Anbringen des Tableaus.

BEACHTEN. Den oberen Rand der Dichtungen abschneiden, bevor sie auf die Module aufgebracht werden.

**Fig.6** - Position des câbles après la réalisation des connexions.

**Fig.7** - Insertion du châssis avant d'appliquer la platine.

**Fig.8** - Montage de la platine.

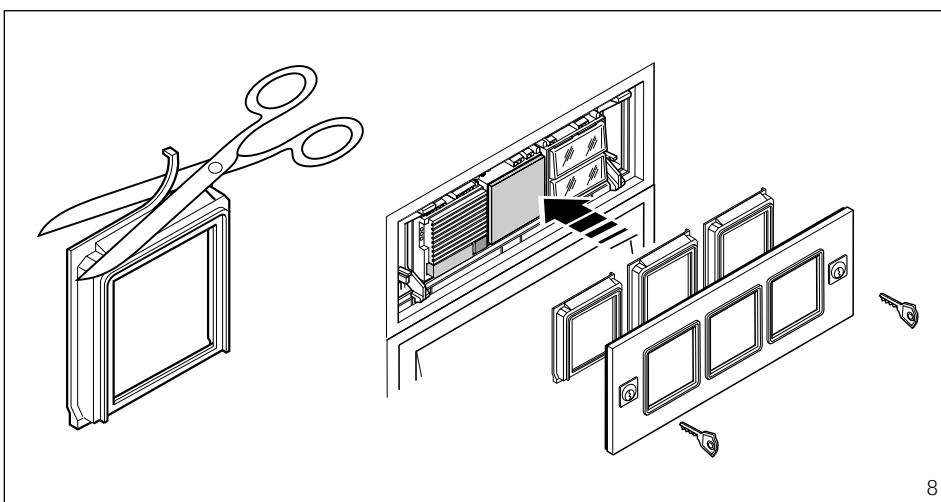
NOTE. Couper le bord supérieur des garnitures avant de les appliquer sur les modules.

**Fig.6** - Posición de los cables con las conexiones ya realizadas.

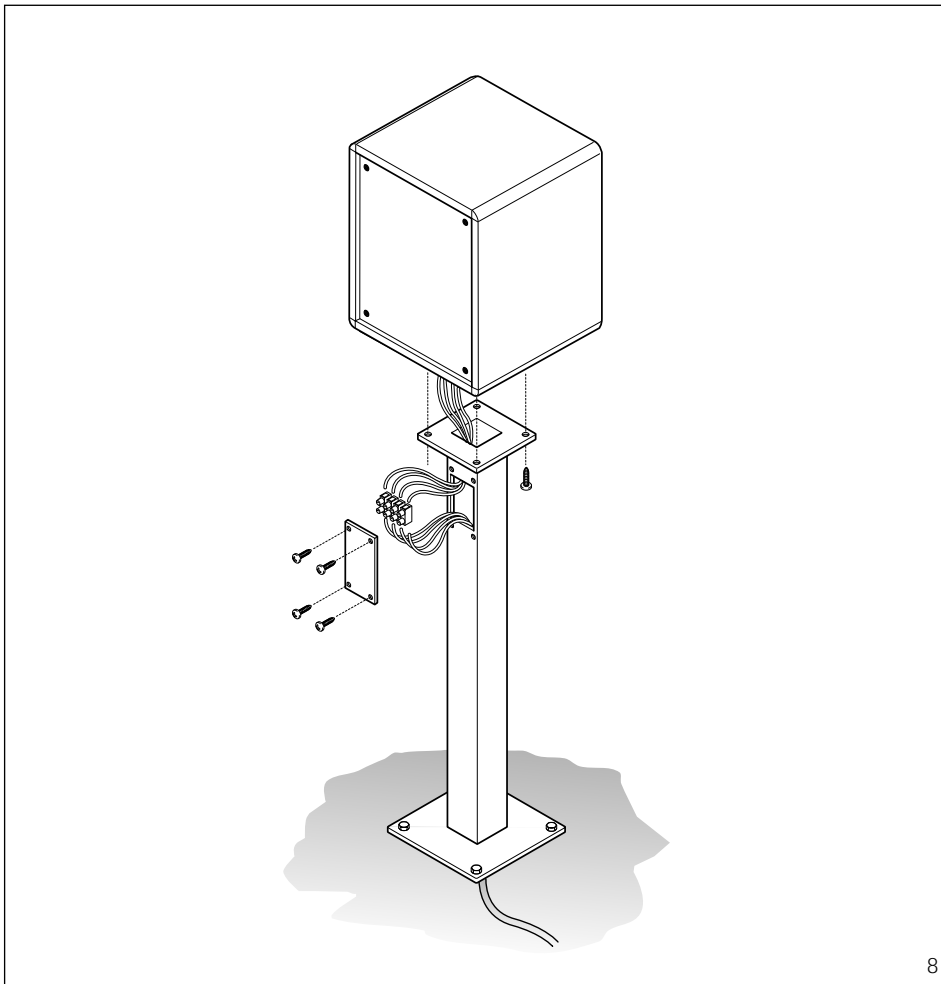
**Fig.7** - Introducción del soporte antes de montar la plancha.

**Fig.8** - Montaje de la plancha.

NOTA. Cortar el borde superior de las juntas antes de aplicarlas a los módulos.



8



**Fig.9** - Installazione del posto esterno MBX e della piantana MBT.

**Fig.10** - Smontaggio dello sportello.

**Fig.11** - Accesso al cartellino portanome.

*Fig.9* - Installation of the MBX entry panel and MBT support post.

*Fig.10* - Removing the mail box door.

*Fig.11* - Accessing the name card.

**Abb.9** - Installation der Außenstation MBX und der Säule MBT.

**Abb.10** - Abbau der Klappe.

**Abb.11** - Zugang zum Namensschild.

*Fig.9* - Installation du poste extérieur MBX et du mât MBT.

*Fig.10* - Démontage du volet.

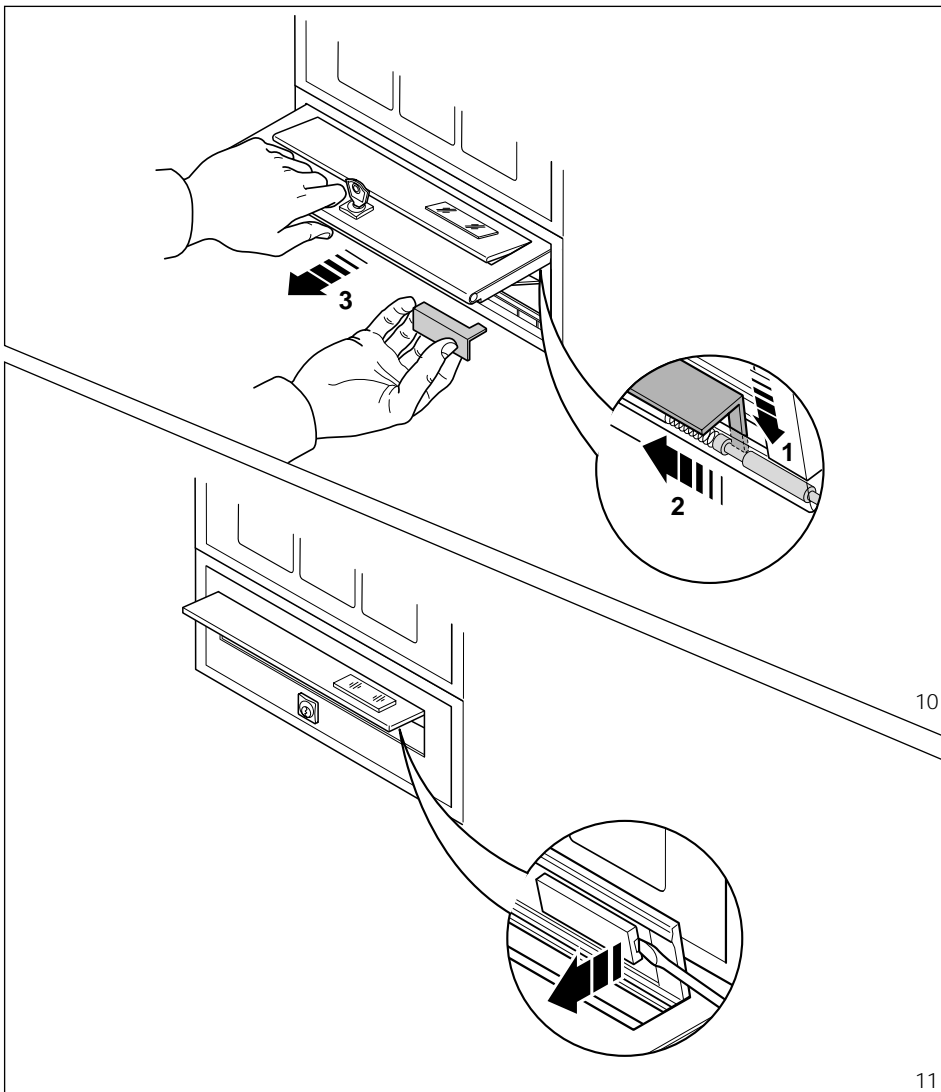
*Fig.11* - Accès à l'étiquette porte-nom.

**Fig.9** - Instalación de la placa exterior MBX y del pie MBT.

**Fig.10** - Desmontaje de la portezuela.

**Fig.11** - Acceso al letrero del nombre.

8



10

11